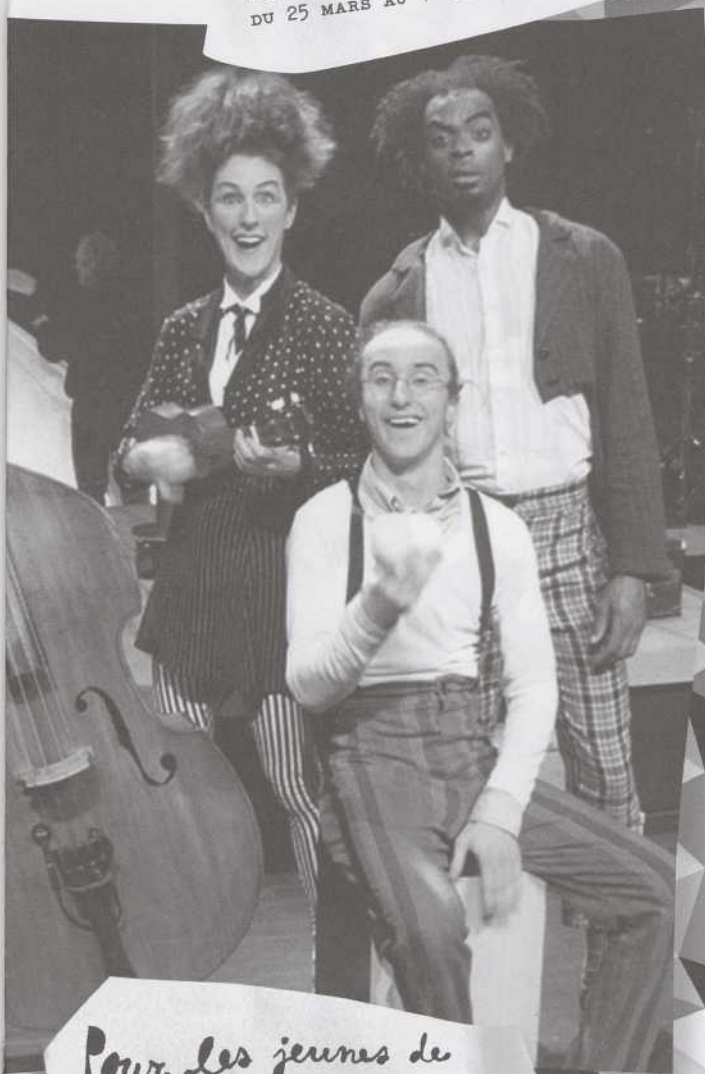


Aatchoum!

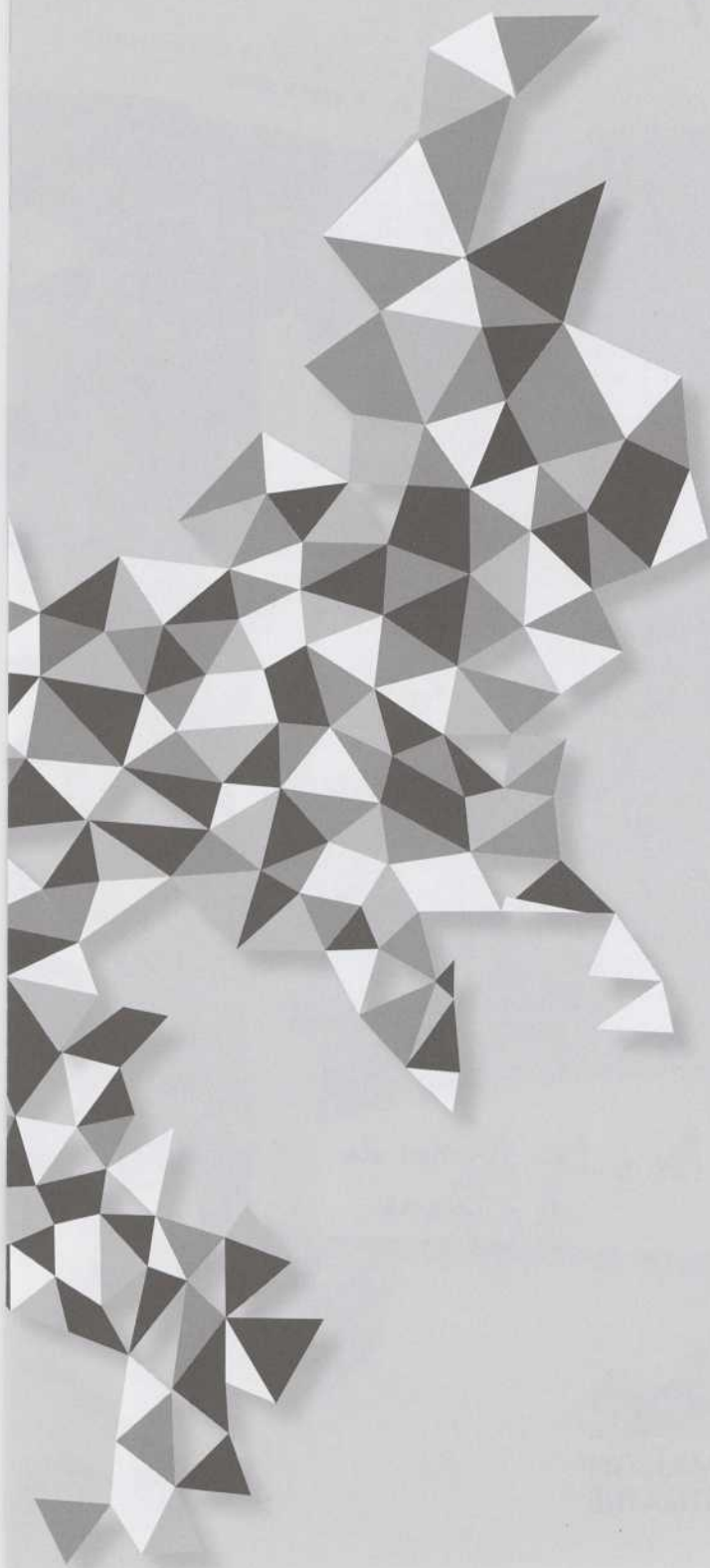
UNE CRÉATION DU THÉÂTRE DE L'AUBERGINE
DU 25 MARS AU 11 AVRIL 2009



Pour les jeunes de
6 à 12 ans



MAISON
THÉÂTRE





LE SPECTACLE

Mme Soiz, femme de tête et d'action, qui en impose autant que sa chevelure, veut présenter son numéro de chant et ukulélé accompagnée de ses musiciens et de ses assistants. Bien qu'elle essaie de faire marcher son entourage au doigt et à l'œil, les incidents loufoques qui l'empêchent de faire sa prestation se multiplient. Les idées farfelues de ses imprévisibles comparses prennent des proportions inimaginables... Dans ces conditions, Mme Soiz arrivera-t-elle à donner son unique et fabuleuse représentation?

L'ÉQUIPE

COLLECTIF DE CRÉATION SOUS LA DIRECTION ARTISTIQUE DE Paul Vachon: Jean-Marie Alexandre, Olivier Forest, Soizick Hébert, Roch Jutras, Fabrice Tremblay, Goos Meeuwsen **MISE EN SCÈNE** Rénald Laurin **MUSIQUE ORIGINALE** Fabrice Tremblay **LUMIÈRES** Jean-François Patoine **SCÉNOGRAPHIE** Bernard White **COSTUMES** Huguette Lauzé **RÉALISATION DES ÉLÉMENTS DE DÉCOR** Hugues Bernatchez, Acrobatech Inc. **CONCEPTION SONORE** Dan de Varennes **ASSISTANCE À LA MISE EN SCÈNE, DIRECTION TECHNIQUE ET RÉGIE GÉNÉRALE** Émilie Vachon **RÉGIE SON** Annie Prévost

LES BIOGRAPHIES

JEAN-MARIE ALEXANDRE INTERPRÉTATION



Diplômé du programme d'études théâtrales de l'Université Laval, **JEAN-MARIE ALEXANDRE** a notamment incarné l'un des rois mages dans le cadre de Québec fête Noël et a prêté sa voix à la narration du spectacle *Au-delà du mur du son* avec l'Orchestre symphonique de Québec. Il participe également au stage d'entraîneur pour Cirque du Monde au Cameroun, en Côte d'Ivoire et au Nouveau-Brunswick. Il collabore avec le Théâtre de l'Aubergine depuis 2001.

OLIVIER FOREST INTERPRÉTATION ET MUSIQUE



Percussionniste, batteur, bruiteur et animateur, **OLIVIER FOREST** a une formation en musique classique et a exploré, au cours d'ateliers professionnels, le jeu théâtral et clownesque ainsi que l'improvisation. Il compose des pièces musicales et des environnements sonores pour le théâtre, le cinéma, le cirque et participe à plusieurs concerts et spectacles de tous genres. On a pu le voir à la Maison Théâtre, en 2007, dans *Amour, délices et ogre* du Théâtre des Confettis.

SOIZICK HÉBERT INTERPRÉTATION



Clown, jongleuse et musicienne, **SOIZICK HÉBERT** cumule plus de 25 ans de métier. Après avoir suivi des cours de théâtre, de musique, des ateliers de jonglerie et de monocycle, elle commence sa carrière par des spectacles solo, puis joue en duo dans le spectacle *Les Voilà!* durant 22 ans. Depuis 1998, elle a repris les numéros solo qu'elle a présentés au sein du Cirque Éloïze, du Teatro Zinzanni, du Cirque du Soleil et dans plusieurs spectacles corporatifs.

ROCH JUTRAS INTERPRÉTATION



ROCH JUTRAS a joué sur scène, sur la piste, à la télévision et au cinéma. Gagnant du prix de l'élève de l'année à l'École nationale de cirque en 1985, il se joint au Cirque du Soleil pour les productions *La Magie Continue* et *Le Cirque Réinventé*. Il travaille aussi avec le Cirque Knie, en Suisse, et le Cirque Éloïze. Il participe au projet Cirque du Monde avec des jeunes de la rue au Chili.

FABRICE TREMBLAY INTERPRÉTATION ET MUSIQUE


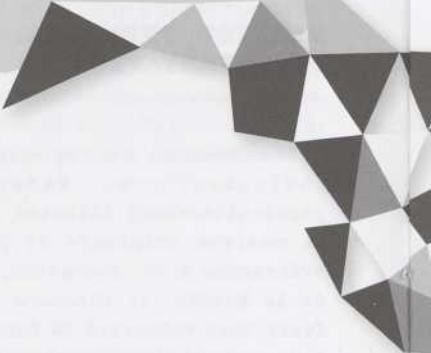


Compositeur, concepteur musical et multi-instrumentiste, **FABRICE TREMBLAY** s'est particulièrement illustré à la scène en composant la musique originale de plusieurs spectacles et événements dont, récemment, *Le menteur*, au Théâtre de la Bordée, et *Parcours 400**, dans le cadre des festivités entourant la fondation de Québec. Il a de plus composé l'environnement musical d'*À la recherche du Galactium*, au Planétarium de Montréal.



LA COMPAGNIE

Fondée en 1974 par Josette Déchène, Lina Vachon et son actuel directeur artistique, Paul Vachon, L'Aubergine célèbre en 2009-2010 ses 35 ans. La compagnie développe une dramaturgie originale, adaptée aux exigences spécifiques du théâtre clownesque, en fusionnant dans un ensemble harmonieux et vivant les arts du cirque, la musique, ainsi que les techniques du mouvement et du théâtre. Elle privilégie l'émotion comme moteur de cet art, laissant une grande liberté à l'artiste dans le renouvellement du personnage clownesque. La compagnie offre également une formation et un ressourcement continus aux artistes. Une cinquantaine de spectacles ont été créés et présentés au Québec, au Canada, aux États-Unis, au Mexique et en Europe.



DIRECTEUR ARTISTIQUE ET GÉNÉRAL Paul Vachon
DIRECTRICE ADMINISTRATIVE Josette Déchène **ADJOINT**
À LA DIRECTION GÉNÉRALE André Lachance **RESPONSABLE**
DES ÉQUIPEMENTS Lina Vachon **DIRECTION TECHNIQUE**
Émilie Vachon

LA THÉÂTROGRAPHIE RÉCENTE

▼ Spectacle déjà présenté à la Maison Théâtre

- 2009 **BURLETTA**, de Wanderson Damaceno, Joanie Hébert, Dominique Grenier, Véronique Provencher et Karina Werneck-Assis
- 2008 **ZOOM SUR PLACE-ROYALE**, d'André Lachance et Paul Vachon
- 2007 **LA MACÉDOINE DE L'AUBERGINE**, de Richard Aubé, Benoît Auger, Josette Déchène, Denis St-Onge, Fabrice Tremblay, Lina Vachon et Paul Vachon
- 2006 **TITRE PROVISOIRE**, de Jean-Marie Alexandre, Olivier Forest, Soisick Hébert, Goos Meeuwsen et Fabrice Tremblay
- 2005 **AAATCHOUM!**, de Jean-Marie Alexandre, Olivier Forest, Soisick Hébert, Goos Meeuwsen et Fabrice Tremblay
- 2004 **les farfaelfes**, de Jean-Marie Alexandre, Marie-Noëlle Béland, Tommy Bélanger, Julie-Anne Leblanc
- 2003 **AU-DELÀ DU MUR DU SON**, de Paule Delorme et Anne Lauber
- 2001 **VOYAGE DANS LA 4^E DIMENSION**, d'Anne-Marie Olivier
- 2000 **BIBLIOFOLIE II**, de Denis St-Onge et Lina Vachon
- 1999 **NWOLC**, d'André Clérin, Sylvain Drolet, Géraldine Mosca, Denis St-Onge ▼ et Lina Vachon

LE MOT DU DIRECTEUR ARTISTIQUE

Réunir une équipe de création, c'est comme faire la cuisine! Il faut d'abord se demander: «De quoi ai-je le goût, qu'est-ce qui me ferait plaisir?» Ensuite: «Quels ingrédients sont indispensables pour la base de ma recette?» Et finalement: «Qu'est-ce que j'y ajouterais de nouveau, de piquant, de surprenant, qui en ferait un plat tout à fait original, unique?» En fait, tout est dans le choix des artistes, interprètes et concepteurs.

Vous avez aujourd'hui l'occasion de voir et d'entendre *Aatchoum!*, l'impossible concert créé en 2005 et qui vous est présenté dans le cadre de l'année internationale de L'Aubergine, soulignant les 35 ans de la compagnie. Rien de moins!

Ils sont cinq personnages, aussi spontanés qu'un éternuement, aussi impromptus qu'un hoquet et carburant au rire. Ils sont souvent musiciens, parfois acrobates et jongleurs. Ils sont tous très créatifs et n'ont pas peur du ridicule.

Nous souhaitons qu'ils vous séduisent. Laissez-vous porter au-delà du monde de la logique et de la raison, là où le clown est roi et maître.

Bon spectacle!

PAUL VACHON



PAUL VACHON cofonde, en 1974, L'Aubergine, où il œuvre encore aujourd'hui comme directeur général et artistique, metteur en scène et artiste clown. Depuis 1995, il participe au projet *Cirque du Monde* et il offre également des formations sur «l'artiste social» à l'École nationale de cirque de Montréal et à l'École supérieure des arts du cirque de Bruxelles. Il a aussi collaboré avec le *Cirque du Soleil* à plusieurs occasions. En 2005, il reçoit le prix de l'Institut canadien de Québec au gala des Prix d'excellence des arts et de la culture et obtient le titre de «Lauréat de Québec» décerné par *Le Soleil* et Radio-Canada.

LE MOT DU METTEUR EN SCÈNE

Les clowns jouent en se jouant eux-mêmes. Il était donc primordial pour moi de saisir au départ qui étaient les interprètes de cette création, quelle était leur énergie, leur folie, leur poésie, afin de trouver des rapports justes entre les personnages.

Et s'ils sont entièrement ancrés dans l'ici-maintenant, sans quatrième mur pour les isoler ou les protéger, j'ai voulu leur offrir une contrepartie de fiction, avec un plateau comme une île et un mât comme sur un bateau. À partir de ce lieu, c'est le talent, l'humour et l'invention de chacun qui ont créé le spectacle... Et vogué le navire!

L'occasion est belle, pour les 25 ans de la Maison Théâtre, de parler sans en avoir l'air, et sans prétention aucune, de transgression, de rêve et d'humanité.

Aaatchoum!

RÉNALD LAURIN



.....
Commençant sa carrière comme pantomime avec *La Roulotte* de Paul Buissonneau,

RÉNALD LAURIN fait des études en art dramatique à l'UQAM et en arts du cirque au Centre Immaculée-Conception. Il cofonde la compagnie de théâtre de mouvement DynamO Théâtre. En 1995, il part en tournée avec le Cirque du Soleil pour incarner Fleur, le maître de piste «bouffonesque» du spectacle *Alegria*. Il interprétera son personnage plus de 1100 fois! Il a également enseigné le jeu dramatique, l'acrobatie et, jusqu'en 2007, le jeu clownesque à l'École nationale de cirque de Montréal.

SAVIEZ-VOUS QUE ...

Aaatchoum! est un collectif de création. C'est-à-dire que ce sont les artistes - interprètes, musiciens, directeur artistique et metteur en scène - qui, avec leur bagage respectif et leur parcours individuel, ont créé ensemble le spectacle. Pendant les longues heures de recherche, le metteur en scène a proposé des idées, des objets, des sentiments ou des situations qui ont servi de base à des improvisations. C'est par une série d'essais et d'erreurs qu'ont pris forme les personnages et la ligne directrice de *Aaatchoum!* Puis, les répétitions ont permis de décortiquer et de questionner chaque numéro pour parfaire le déroulement du spectacle auquel vous assistez.

Source: cahier pédagogique de la compagnie



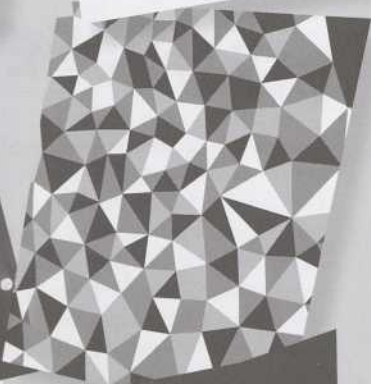
LE QUIZ THÉÂTRAL

Q.1

Dans le spectacle
Aaatchoum!, les
artistes grimpent
le long d'un
poteau et y font
des acrobaties
périlleuses. Quel
nom donne-t-on à
cet équipement
particulier?

Q.2

Le spectacle
nous fait voir et
entendre plusieurs
instruments.
Pouvez-vous en
nommer quelques-
uns?



Un mât chinois. Pour
en savoir plus, vous
pourriez faire des
recherches sur cette
discipline en tapant
ce terme dans un
moteur de recherche
sur Internet.

R.1



Le ukuléle de Mme
Solt, qui est le nom
donné à une petite
guitare portugaise
à quatre cordes; la
contrebasse; la
guitare; plusieurs
percussions, dont le
cajon, qui ressemble
à une grosse boîte de
bois et le jamblock,
un instrument à la
forme de levre gonflée
sur lequel on frappe.

R.2



PLEINS FEUX

TRACES DE CLOWN À TRAVERS L'HISTOIRE On retrouve la trace de clowns dans toute l'histoire occidentale. Déjà, dans la Grèce antique, des clowns se promènent dans les rues en faisant du mime et des farces. Au Moyen-Âge et à la Renaissance, les clowns deviennent des acteurs comiques professionnels imitant les fous du roi. Presque tout leur est permis, ils peuvent se moquer de l'autorité sans craindre d'être punis. Leurs prouesses comprennent la jonglerie, l'acrobatie, la marionnette, la magie, le fil de fer, le travail avec des animaux. Mais le clown dit « moderne » est né au cirque à la fin du XVIII^e siècle. À cette époque, le cirque est un spectacle équestre et c'est donc en selle qu'apparaît pour la première fois ce personnage. Entre deux numéros de prouesses, il propose au public des parodies dont le but est de déclencher le rire à force de maladresses. Au XIX^e siècle, le clown devient un personnage solitaire et muet parce que la loi n'autorise la parole que pour les acteurs de théâtre. En 1865, l'ordonnance sur la liberté de spectacle est levée, et les clowns peuvent désormais jouer à deux et échanger des répliques. Le personnage principal est alors le clown blanc. C'est un personnage autoritaire, habile, excellent musicien et élégant dans son costume. Son contraire est l'auguste, celui qui fait rire. Il est vêtu de façon grotesque, est maladroit et semble un peu stupide. Aujourd'hui, les clowns contemporains, comme ceux qui jouent dans *Aaatchoum!*, ont délaissé les stéréotypes vestimentaires et les gros maquillages.

Source: cahier pédagogique de la compagnie

LA MAISON THÉÂTRE

Née du désir d'affirmer la richesse du théâtre jeune public, la Maison Théâtre présente, depuis 1984, une sélection d'œuvres parmi les plus significatives du théâtre d'ici et d'ailleurs. Plus qu'un centre de diffusion et de médiation théâtrales, qui lui permet de donner accès au théâtre à un large public de toute provenance socioculturelle, elle est aussi une association de 26 compagnies professionnelles de théâtre. C'est ce qui fait d'elle un lieu unique de rencontre entre les créateurs et les jeunes spectateurs et un carrefour artistique contribuant de manière essentielle à l'essor de la pratique théâtrale jeune public.

Compagnies membres

LES AMIS DE CHIFFON ◀ L'ARRIÈRE SCÈNE ◀ LE CARROUSEL
◀ LES DEUX MONDES ◀ DYNAMO THÉÂTRE ◀ GEORDIE PRODUCTIONS
◀ L'ILLUSION, THÉÂTRE DEMARIONNETTES ◀ LEMOULIN À MUSIQUE
◀ LES NUAGES EN PANTALON ◀ LE PETIT THÉÂTRE DE SHERBROOKE
◀ THÉÂTRE BOUCHES DÉCOUSUES ◀ THÉÂTRE BLUFF ◀ THÉÂTRE DE
L'AUBERGINE ◀ THÉÂTRE DE L'AVANT-PAYS ◀ THÉÂTRE DE L'ŒIL
◀ THÉÂTRE DE QUARTIER ◀ THÉÂTRE DE SABLE ◀ THÉÂTRE DES
CONFETTIS ◀ THÉÂTRE DU GROS MÉCANO ◀ THÉÂTRE EN L'AIR
◀ THÉÂTRE LE CLOU ◀ THÉÂTRE MAGASIN ◀ THÉÂTRE MOTUS
◀ THÉÂTRE SANS FIL ◀ THÉÂTRE TOUT À TRAC ◀ YOUTHEATRE

Conseil d'administration

PRÉSIDENTE, M^{ME} ODETTE LAVOIE Directrice générale
Le Carrousel VICE-PRÉSIDENT, M^R FRANÇOIS CÔTÉ Avocat
associé Ogilvy Renault TRÉSOSIÈRE, M^{ME} DIANE BÉRARD
Rédactrice en chef Magazine Commerce SECRÉTAIRE,
M. SERGE MAROIS Directeur artistique L'Arrière Scène
ADMINISTRATEURS, ADMINISTRATRICES, M. PIERRE BÉLANGER
Président Bel-Go Conseil inc. M. HUGO BÉLANGER Direc-
teur artistique Théâtre Tout à Trac M. CAROL CASSISTAT
Directeur artistique Théâtre du Gros Mécano
M. ROBERT DROVIN Directeur artistique et adminis-
tratif Théâtre En l'Air M^R LYNE DUHAIME Avocate
associée Fasken Martineau M. MICHEL FRÉCHETTE
Directeur artistique Théâtre de l'Avant-Pays
M. BENOÎT VERMEULEN Codirecteur artistique
Théâtre Le Clou

Équipe

DIRECTEUR GÉNÉRAL Alain Grégoire ASSISTANTE À LA DIRECTION GÉNÉRALE Fannie Allard DIRECTRICE DE L'ADMINISTRATION Stéphanie Roy ASSISTANTE À L'ADMINISTRATION Catherine Desray DIRECTRICE DES RELATIONS AVEC LES PUBLICS Diane Chevalier COORDONNATRICE DES COMMUNICATIONS Maniouchka Gravel COORDONNATRICE DU MARKETING Pauline Deschamps COORDONNATRICE DE LA MÉDIATION THÉÂTRALE Anne Nadeau RELATIONS DE PRESSE Bérubé & Geoffroy Communications COORDONNATEUR LOGISTIQUE Michel Devost COORDONNATEUR TECHNIQUE Jocelyn Proulx ADMINISTRATRICE DE LA BILLETTERIE FAMILIALE Annie-Claude Martin ADMINISTRATRICE DE LA BILLETTERIE SCOLAIRE Danièle Henrichon ASSISTANTE À LA BILLETTERIE Diane Leprohon ÉQUIPE D'ANIMATION Stéphanie Blais, Isabelle Chevrier, Marie-Ève Trudel, Catherine Ruel, Vladana Milicevic GUICHETIÈRES Valérie Cusson, Marie-Pier Manseau CHEF PLACEUR Nicola Cormier PLACEURS Pierre-Olivier Champagne, Karine Cusson, Jessica Ducharme, Charlotte Fauque, Danilo Poblete Lopez, Colin St-Cyr CHEF ÉLECTRICIENNE Annie Tougas CHEF SONORISATEUR Richard Bélanger RESPONSABLE DE L'ENTRETIEN Stephen Coderre

LA MAISON THÉÂTRE REMERCIE SON PERSONNEL TECHNIQUE POUR SA CONTRIBUTION À LA PRÉSENTATION DES SPECTACLES.

CRÉDITS PHOTOS: Photos du spectacle Nicolas Dupéré

PROGRAMME: Concept Ig2 boutique; Infographie Communications Odette Lalonde inc.; Rédaction Maniouchka Gravel avec la collaboration de la compagnie; Révision Pascale Matuszek



COMMANDITAIRE DE SAISON

LA PRESSE

PARTENAIRE MÉDIA



PARTENAIRE 25^e SAISON

La Maison Théâtre est subventionnée au fonctionnement par le Conseil des arts et des lettres du Québec et par le Conseil des arts de Montréal. Elle reçoit aussi l'appui de Patrimoine canadien notamment dans le cadre du programme *Présentation des arts Canada*. Pour la réalisation de ses projets spéciaux, elle bénéficie du soutien du Conseil des Arts du Canada, du ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine du Québec, du ministère des Relations internationales du Québec ainsi que du ministère des Affaires étrangères de France (Consulat général de France à Québec). Ses programmes d'accessibilité sont également soutenus par l'Entente sur le développement culturel de Montréal intervenue entre la Ville de Montréal et le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine du Québec. Toutes ces instances sont ici remerciées.

CONSEIL DES ARTS DE MONTRÉAL

Québec

- Conseil des arts et des lettres
- Ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine
- Ministère des Relations internationales

Montréal



Canadian Heritage



Patrimoine canadien



Conseil des Arts du Canada

Canada Council for the Arts

DÈS LE 20 MARS 2009
**MISEZ SUR
LA MAISON THÉÂTRE !**

Participez à l'encan silencieux de la **MAISON THÉÂTRE** et contribuez à donner accès à du grand théâtre à un plus grand nombre d'enfants.

Vous pourrez faire l'acquisition d'objets, de costumes ou d'éléments de décor ayant servi à certaines productions. Une vingtaine d'objets rares, rigolos ou inédits vous attendent et raviveront vos souvenirs!

.....
Consultez le catalogue en ligne
au www.maisontheatre.com
et faites votre mise!
.....

POUR LES JEUNES DE TOUS ÂGES



**MAISON
THÉÂTRE**

**La Banque Laurentienne
est fière partenaire
de la Maison Théâtre.**



**BANQUE
LAURENTIENNE**

SAISON 2008 2009

Salvador

LE CARROUSEL
DU 24 SEPTEMBRE AU 12 OCTOBRE 2008
TOUT PUBLIC À PARTIR DE 8 ANS

La migration des oiseaux invisibles

COMPAGNIE MATHIEU, FRANÇOIS
ET LES AUTRES...
DU 30 JANVIER AU 14 FÉVRIER 2009
POUR LES JEUNES DE 8 À 12 ANS

Pipì et Étoile

TEATRO GIOCO VITA (ITALIE)
DU 17 OCTOBRE AU 9 NOVEMBRE 2008
POUR LES JEUNES DE 3 À 7 ANS

etiEn.

THÉÂTRE BLUFF
DU 19 AU 27 FÉVRIER 2009
POUR LES JEUNES DE 13 ANS ET PLUS

Contes d'un Indien urbain

ONDINOK
DU 12 AU 18 NOVEMBRE 2008
POUR LES JEUNES DE 14 ANS ET PLUS

Une histoire pour Édouard

THÉÂTRE DES CONFETTIS
DU 7 AU 22 MARS 2009
POUR LES JEUNES DE 7 À 11 ANS

Lettres d'amour de 0 à 10

COMPAGNIE L'ARTIFICE (FRANCE)
DU 20 AU 30 NOVEMBRE 2008
POUR LES JEUNES DE 9 À 13 ANS

Aaatchoum!

THÉÂTRE DE L'AUBERGINE
DU 25 MARS AU 11 AVRIL 2009
POUR LES JEUNES DE 6 À 12 ANS

Le Bain

THÉÂTRE BOUCHES DÉCOUSUES
DU 3 DÉCEMBRE 2008 AU 4 JANVIER 2009
POUR LES JEUNES DE 3 À 7 ANS

La cigogne et le concours

COMPAGNIE ARTS
ET COULEURS (BELGIQUE)
DU 16 AVRIL AU 10 MAI 2009
POUR LES JEUNES DE 4 À 8 ANS

Oz-Théâtre enchanté

VOX THÉÂTRE
DU 7 AU 25 JANVIER 2009
POUR LES JEUNES DE 6 À 10 ANS

La robe de ma mère

L'ARRIÈRE SCÈNE
DU 14 MAI AU 7 JUIN 2009
POUR LES JEUNES DE 5 À 8 ANS

514 288-7211

maisontheatre.com